



signia



Dry&Clean Charger

D&C Charger BTE P/SP, RIC, slimRIC
Bruksanvisning

Innhold

Før du starter	4
<hr/>	
Komponenter	6
Koble til USB-strømkabelen	7
Lade	8
<hr/>	
Riktig plassering av høreapparatene	11
Daglig rengjøring og tørking	12
LED-lampe for rengjøringsstatus	13
LED-lamper for ladestatus	14
Tips om lading	18
Mer informasjon	26
<hr/>	
Vedlikehold og pleie	26
Feilsøking	27

Viktig sikkerhetsinformasjon	30
Generelle advarsler	30
Person sikkerhet	32
Produktsikkerhet	37
Viktig informasjon	39
Symbolforklaringer	39
Drifts-, transport- og oppbevaringsforhold	41
Tekniske data til strømforsyningsadapteren	43
Informasjon om bortskaffelse	43
Samsvarsinformasjon	44
Landsspesifikk informasjon	46

Før du starter

Dette apparatet er beregnet til lading av våre spesifikke høreapparater med innebygde strømceller (oppladbare litium-ionbatterier). Høreapparatspesialisten vil gi deg råd om de kompatible modellene.

Laderen er kun beregnet for innendørs bruk. Overhold driftsbetingelsene i delen "Drifts-, transport- og lagringsforhold".

Laderen er ikke ment som et oppbevarings- eller transportmiddel for høreapparatene.



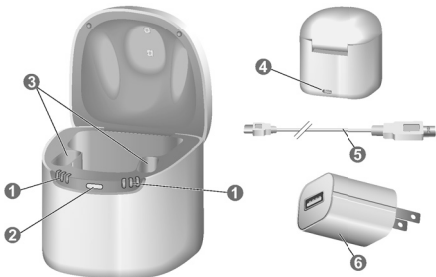
FORSIKTIG

Les nøye gjennom hele denne bruksanvisningen og følg sikkerhetsinformasjonen i dette dokumentet for å unngå skade eller personskade.



Enheten ser kanskje ikke nøyaktig ut som de veiledende illustrasjonene i denne bruksanvisningen. Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer vi anser som nødvendige.

Komponenter



1 Status-LED-lamper, lader

2 Status-LED-lampe,
UV-rengjøring

3 Ladespor

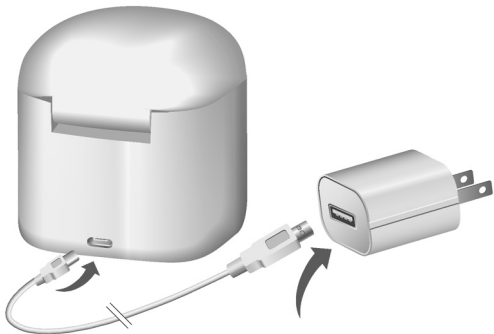
4 USB-port til
strømforsyning

5 USB-strømkabel

6 Strømadapter

Koble til USB-strømkabelen

- ▶ Koble USB-strømkabelen til den medfølgende strømadapteren.



Lade



NB!

Forsikre deg om at støpselet er lett tilgjengelig, slik at det kan fjernes fra strømforsyningen om nødvendig.

- ▶ Koble laderen til strømforsyningen.

Når alle LED-lamper for hvert ladespor tennes, viser dette at laderen tilføres strøm og er klar til bruk.

- ▶ Plasser høreapparatene i ladesporene som vist på bildet. Du kan lade begge høreapparatene samtidig. Høreapparatene slås automatisk av og ladingen starter. Ladestatusen vises, se tabellen "Ladestatus" på de neste sidene.



- ▶ Når du vil bruke høreapparatene, tar du dem ut av laderen. De slås automatisk på.
- ▶ Du kan la laderen være tilkoblet eller koble den fra strømforsyningen.



Enheten ser kanskje ikke nøyaktig ut som de veiledende illustrasjonene i denne bruksanvisningen. Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer vi anser som nødvendige.

Riktig plassering av høreapparatene

- ▶ Både venstre og høyre høreapparat kan fritt plasseres i begge ladesporene. Sporene er ikke sidespesifikke.
- ▶ Sørg for at underdelene på høreapparatene settes helt nedi ladesporene. Proppen på høreapparatet skal alltid plasseres i ladeluken. Riktig plassering angis av LED-lampen.



Daglig rengjøring og tørking




Tørking og rengjøring fokuserer på slange, øretupper og ørepropper

- Plasser høreapparatene i ladesporene, og steng lokket. UVC-rengjøring* starter automatisk når lokket er stengt, og den varer i 15 minutter.
- Den pågående prosessen med UVC-rengjøring vises med LED-lampene (se tabellen “Lade- og rengjøringsstatus”)
- Tørkingen starter automatisk når lokket er stengt, og den varer i 4 minutter.

* Ultrafiolett C-lys, brukes til hygienisk rengjøring. Reduserer i betydelig grad risikoen for øreinfeksjoner forårsaket av bakterier, bakterier og sopp.

LED-lampe for rengjøringsstatus

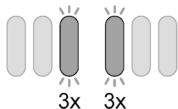
LED	Beskrivelse
-----	-------------

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | LED-lampen for UVC-rengjøringsstatus er sakte hvit blinking:
Rengjøring i 15 minutter og kun med stengt lokk. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
-

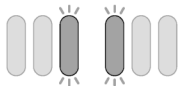
LED-lamper for ladestatus

Venstre LED-lampe	Høyre LED-lampe	Beskrivelse
		Ingen LED-lampe: Laderen er ikke koblet til strømforsyning. Ingen høreapparater er satt inn, eller høreapparatet er satt inn feil.
		LED-lamper blinker grønt i sekvens (1, 2, 3): Laderen er tilkoblet strømforsyning og er klar til lading.

Venstre LED- lampe	Høyre LED- lampe	Beskrivelse
-----------------------------------	---------------------------------	--------------------



1 LED-lampe blinker raskt 3 ganger:
Lading av de korrekt plasserte
høreapparatene starter.



1 LED-lampe blinker sakte grønt:
Lading pågår; batteriladestatus* er < 33
%.

* Batterinivå som viser kapasitet

Venstre LED- lampe	Høyre LED- lampe	Beskrivelse
-----------------------------------	---------------------------------	--------------------



1 LED-lampe kontinuerlig grønn, 2 LED-lampe blinker sakte:

Lading pågår; batteriladestatus er 34–36 %



2 LED-lamper kontinuerlig grønn, 3 LED-lampe blinker sakte:

Lading pågår; batteriladestatus er 67–99 %

Venstre LED- lampe	Høyre LED- lampe	Beskrivelse
-----------------------------------	---------------------------------	--------------------



3 LED-lamper kontinuerlig grønn:
Høreapparatet er fulladet.



LED-lamper blinker raskt oransje i
sekvens (1, 2, 3):
Laderen kjøles ned.



3x



3x

Alle LED-lampene blinker rødt 3 ganger
hvert 2. sekund.
Høreapparatfeil.

Venstre LED- lampe	Høyre LED- lampe	Beskrivelse
--------------------------	------------------------	-------------



LED-lampene blinker rødt i sekvens (1, 2):

Laderfeil.

Les mer i delen "Feilsøking".

Tips om lading

Du lurer kanskje på noe når det gjelder lading av høreapparatene dine. Les spørsmålene og svarene nedenfor. Hvis du har flere spørsmål, vil din høreapparatspesialist hjelpe deg.



Hvor ofte trenger jeg å lade høreapparatene?

Vi anbefaler at høreapparatene lades daglig, selv om strømcellen ikke er tom. Lad dem over natten. Da er du sikker på at du kan begynne dagen med fulladede høreapparater.



Hvor lang tid tar ladingen?

En full ladesyklus tar ca. 3 til 4 timer.

Etter 30 minutter kan du bruke høreapparatene i inntil 7 timer.

Ladetiden kan variere avhengig av bruken av høreapparatene og hvor gammel strømcellen er.



Kan jeg la høreapparatene bli stående i laderen?

Selv når høreapparatene er fulladet, kan du la dem bli stående i laderen. De avslutter oppladingen når de er fulladet.



Hva skjer hvis jeg glemmer å lade?

Høreapparatene dine vil automatisk slå seg av når strømcellen er tom. Lad opp høreapparatene så snart som mulig.

Høreapparater som ikke er blitt ladet på over 6 måneder, kan bli skadet på grunn av uopprettelig dyputlading av strømcellen. Strømceller som er dyputladet, kan ikke lades på nytt og må skiftes ut.



Hva bør jeg passe på under lading?

Både høreapparatene og laderen må være rene og tørre. Overhold driftsbetingelsene i delen "Drifts-, transport- og lagringsforhold". Unngå opplading ved høye omgivelsestemperaturer, ettersom det kan forkorte levetiden og redusere kapasiteten til strømcellen.

Hvis du bruker laderen i svært varme omgivelser, bør du være klar over at ladingen stoppes for avkjøling hvis laderens temperatur overstiger 45 °C. LED-lampen vil blinke 3 ganger på 2 sekunder når dette skjer. Lading starter igjen automatisk etter at enheten er avkjølt. Ikke ta på høreapparatene, da de kan være varme.



Hva om jeg ikke har tenkt å bruke høreapparatene på noen dager eller lenger?

- Korttidslagring (noen dager): Slå av høreapparatene via kontrollelementet på kabinettet, eller sett dem i laderen som er koblet til strøm.

Laderen må være koblet til strømforsyningen. Hvis du plasserer høreapparatene i laderen når den ikke er koblet til strømforsyningen, slås **ikke** høreapparatene av.

Vær oppmerksom på at når du slår av høreapparatene med en fjernkontroll eller en app på smarttelefonen, er høreapparatene **ikke** slått helt av. De er i standbymodus og bruker fremdeles litt strøm.

- Langtidslagring (uker, måneder, ...): Først må du lade høreapparatene helt opp. Slå dem av via kontrollelementet på kabinettet før du legger dem bort til oppbevaring. Vi anbefaler bruk av tørkeprodukter under lagring av høreapparatene.

Med 6 måneders mellomrom må du lade opp høreapparatene for å unngå dyputlading av strømcellen. Strømceller som er dyputladet, kan ikke lades på nytt og må skiftes ut. Vi anbefaler opplading oftere enn med 6 måneders mellomrom.

Overhold lagringsbetingelsene som står i bruksanvisningen for høreapparatene.



Hva må jeg passe på når jeg bruker en grenkontakt med energisparefunksjoner?

- Slå på grenkontakten **før** du setter høreapparatene inn i laderen. Ellers registrerer laderen kanskje ikke høreapparatene.
- Ikke slå av grenkontakten **mens** høreapparatene står i laderen. Hvis du gjør dette, kan høreapparatene slås på automatisk og lades ut i laderen.

Før du slår av grenkontakten, tar du høreapparatene ut av laderen og slår dem av ved hjelp av kontrollelementet på kabinettet.



Hva skjer om jeg åpner lokket under rengjøring?

Rengjøringen vil bli satt på pause. Rengjøringen fortsetter når lokket blir stengt.

Men hvis du fjerner høreapparatet fra laderen før rengjøringen er ferdig, vil timerfunksjonen bli nullstilt.

En rengjøringssyklus på 15 minutter vil starte etter at høreapparatene er satt inn på ny og lokket er stengt.

Mer informasjon

Vedlikehold og pleie



NB!

Fare for skader forårsaket av elektrisk støt!

- ▶ Dersom det er nødvendig med rengjøring, må laderen kobles fra strømforsyningen.
- ▶ Rengjør laderen med en myk og tørr klut.
- ▶ Bruk aldri rennende vann, og legg ikke laderen ned i vann.
- ▶ Ikke steriliser eller desinfiser laderen.

- ▶ Etter bruk og før laderen settes i, tørk av ladepinnene på høreapparatet med en myk, tørr klut for å fjerne fett eller fukt.

Feilsøking

Problem

Mulige løsninger

LED-lampen er
av

- Kontroller om strømforsyningen er riktig tilkoblet.
-

Problem

LED-lampene blinker rødt 3 ganger hvert 2. sekund.
eller
LED-lampene blinker rødt i sekvens

Mulige løsninger

Det har oppstått en feil i høreapparatet eller i laderen.

- Ta høreapparatene ut av laderen, og koble laderen fra strømforsyningen.
 - Koble laderen til strømforsyningen på nytt, og sett høreapparatene inn i ladesporene.
 - Laderen har nådd temperaturgrensen og må avkjøles. Lading gjenopptas når temperaturen går under 45 °C.
-

Problem

Mulige løsninger

Hvis LED-lampene fortsatt blinker rødt:

- Ta høreapparatene ut av laderen, og koble laderen fra strømforsyningen.
 - Kontakt din høreapparatspesialist for å få hjelp.
-

Ta kontakt med din høreapparatspesialist dersom du opplever ytterligere problemer.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Generelle advarsler

- Overhold driftsbetingelsene. Se delen "Drifts-, transport- og lagringsforhold".
- Det er ekstra viktig å beskytte enheten mot ekstrem varme (f.eks. åpen ild, mikrobølgeovn, induksjonsovn eller andre induksjonsfelt) og sollys.
- Bruk bare den godkjente laderen til å lade opp apparatene dine. Be din apparatspesialist om hjelp.
- Ikke demonter apparatet.
- Ikke bruk enheten i eksplosive atmosfærer.
- Ikke bruk enheter som er deformert eller har synlige skader.

- Ikke bruk enheten når dens ytelse etter lading reduseres vesentlig. Returner enheten til høreapparatspesialisten din.
- Ikke kast enheten i vann eller på åpen ild.

I alle de nevnte tilfellene må du levere enheten inn til høreapparatspesialisten.



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

- ▶ Laderen må kun kobles til USB-strømforsyninger som er kompatible med IEC 60950-1 og/eller IEC 62368-1.

Personsikkerhet



ADVARSEL

Fare for brannskader!

- ▶ Ikke plasser noe annet enn høreapparatene dine i laderen.



ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk!

- ▶ Ikke bruk enheter som har åpenbare skader og returner dem til salgsstedet.



ADVARSEL

Kvelningsfare!

Apparatet ditt inneholder små deler som kan svelges.

- ▶ Hold høreapparat, batterier og tilbehør utenfor rekkevidde for barn og psykisk utviklingshemmede.
- ▶ Ved svelging av deler, oppsøk straks lege eller sykehus.



ADVARSEL

Legg merke til at uautoriserte endringer av produktet kan føre til skade på produktet eller personskade.

- ▶ Bruk kun godkjente deler og tilbehør. Be din høreapparatspesialist om hjelp.



ADVARSEL

Eksplosjonsfare!

- ▶ Ikke bruk enheten i eksplosive atmosfærer (f.eks. i gruver).



ADVARSEL

Risiko for øyeskade

- ▶ Hvis det ved et uhell skulle skje at det ultrafiolette (UV) lyset blir stående på når lokket på laderen åpnes, må du ikke se rett på UV-lyset. Returner laderen til der den ble kjøpt.



ADVARSEL

Ladesystemer kan virke forstyrrende inn på måleinstrumenter og elektronisk utstyr.

- ▶ På sykehus: Laderen er i samsvar med CISPR 35 og CISPR 32. Derfor skulle det normalt være tillatt med bruk av laderen på sykehus. Likevel kan laderen virke forstyrrende inn på høysensitive apparater. I slike tilfeller må det gjennomføres egnede tiltak (øke avstanden fra sensitive apparater eller koble laderen fra strømforsyningen).



ADVARSEL

Forstyrrelse på enheter som kan implanteres

- ▶ Enheten kan brukes sammen med alle elektroniske implantater som er i overensstemmelse med standard ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 for elektromagnetisk kompatibilitet for implantater til mennesker.
- ▶ Dersom implantatet ikke er i overensstemmelse med standarden ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, ta kontakt med produsenten av implantatet for informasjon om faren for forstyrrelser.

Produktsikkerhet



NB!

- ▶ Beskytt apparatene dine mot ekstrem varme. Ikke utsett dem for direkte sollys.



NB!

- ▶ Beskytt apparatene dine mot høy fuktighet.



NB!

- ▶ Ikke tørk apparatene i mikrobølgeovnen.

**NB!**

- ▶ Må ikke slippes ned. Innvendige komponenter kan bli skadet.

**NB!**

- ▶ Ikke demonter apparatet.

**NB!**

Bruk av ikke-kompatible deler utgjør en fare for feilfunksjon.

- ▶ Bruk bare strømforsyningen og den landsspesifikke adapteren som følger med laderen.

Viktig informasjon

Symbolforklaringer

Symboler som brukes i dette dokumentet



Viser en situasjon som kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Indikerer mulig materiell skade.



Råd og tips om hvordan du best kan håndtere enheten.

Symboler på enheten eller emballasjen



CE-samsvarsinformasjon, bekrefter samsvar med visse europeiske direktiver, se delen "Samsvarsinformasjon".



Angir juridisk produsent for enheten.



Ikke kast enheten i restavfallet. Les mer i delen "Informasjon om bortskaffelse".



Les og følg anvisningene i bruksanvisningen.

Symboler på enheten eller emballasjen



Medisinsk instrument

Drifts-, transport- og oppbevaringsforhold

Drift

Temperatur	10-35 °C
	50-95 °F

Relativ luftfuktighet	20-75 %
-----------------------	---------

Atmosfærisk trykk	700-1060 hPa
-------------------	--------------

Under lengre perioder med transport og oppbevaring må følgende betingelser overholdes:

	Oppbevaring	Transport
Temperatur	10-40 °C 50-104 °F	-20-60 °C -4-140 °F
Relativ luftfuktighet	10-80 %	5-90 %
Atmosfærisk trykk	700-1060 hPa	700-1060 hPa

Andre betingelser kan gjelde for andre deler, som høreapparater.

Tekniske data til strømforsyningsadapteren

Inngangsspenning:	100–240 V AC
-------------------	--------------

Inngangsstrøm:	0,15–0,3 A
----------------	------------

Inngangsfrekvens:	50–60 Hz
-------------------	----------

Utgangsspenning:	5 V DC
------------------	--------

Utgangsstrøm:	1 A
---------------	-----

Informasjon om bortskaffelse

Resirkuler enheter, tilbehør og emballasje i henhold til lokale forskrifter.

For å unngå miljøforurensning må du ikke kaste apparatet sammen med husholdningsavfallet. Kast apparater i henhold til lokale forskrifter.

Samsvarsinformasjon

CE-merkingen indikerer samsvar med følgende europeiske direktiver:



- EU-forordning 2017/745 (MDR)
- 2011/65/EU RoHS vedrørende begrensning av farlige stoffer

CE-merkingen indikerer samsvar med enkelte europeiske direktiver. Full tekst til samsvarserklæringen kan hentes fra www.wsaud.com/signia.

Dette utstyret samsvarer med del 15B i FCC-reglene og med CAN ICES-003 / NMB-003.

Bruken av høreapparatet er underlagt følgende vilkår:

- Apparatet må ikke forårsake skadelig interferens,
- apparatet må tåle eventuell interferens det måtte motta, inklusive interferens som kan forårsake uønsket funksjon, og
- brukeren skal overholde en minsteavstand på 20 cm (8 tommer) under ladingen.

Landsspesifikk informasjon

**Godkjent produsent**

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Danmark

Din kontakt i Norge

Sivantos AS
Lakkegata 53
0187 Oslo

Postadresse

Postboks 378 Sentrum
0102 Oslo
Telefon 22 63 22 22

Document No. 04489-99T03-5200 NO

Order/Item No. 210 003 56

Master Rev03, 08.2021

© 11.2021, WSAUD A/S. All rights reserved



www.signia.net